工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
社址：香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二二二六 二五〇〇〇 ...

出紙弍張每份壹毫

立院外交國防兩委會 一致通過中美約

預料星期四立院全體會議即可通過

【台北八日中央社電】立法院外交及國防兩個委員會，已于八日上午通過中美共同防禦條約案。預料立法院的全院會議，將于下星期四（十三日）正式通過此案。外交及國防兩委員會于八日上午先開秘密會議，外交部長沈昌煥，已在此歷一小時的秘密會議中，將外交部長葉公超于十二月十日在美國和杜尼斯國務卿互換的照會內容，告訴兩個委員會的委員們，並曾加以解釋，作爲兩個委員會審查中美共同防禦條約案的參考。照會內容並未向外透露。上述兩個委員會的委員們，對于這個照會有所瞭解後，即認爲這個照會並非爲中美共同防禦條約的附件，因而在沈昌煥次長退席舉行公開會議後，即逐條審查中美共同防禦條約，此約全文十條，順利通過，最後由會議主席謝澄宇，將全案交付表決，亦無一位委員表示反對，得到一致的通過。兩個委員會已推定委員謝澄宇、謝人劍、郭德福、陳洪、陳劍鴦、余拯、趙佩、蕭贊育、劉仲平九人，起草審查報告，提報全院會議討論，預料程序委員會，于下星期一下午開會時，可將此案列入下星期四所開的全院會議議程，并且預料當天可由全院會議通過，完成立法程序。外交委員會，將于下星期經通過審查中蘇友好條約案，預料此案將可在下星期六（十五日）由立法院全院會議通過。

英與西方十四國 加強對共黨禁運

明知故犯之商人將受控告 並杜絕假道偷運各種伎倆

【倫敦七日合衆社電】據英貿易部披露稱：英國本日加強其與共方貿易之管制，同時宣佈今後凡屬向共產國家運送戰略物資非法偷運的往蘇聯集團國家與共黨中國。此個已與美國和西德國家取得協調之新措施，其目的在求防止透過現行管制辦法之行動，使現行管制辦法有戰略物資偷運前往共黨國家之可能。新管制辦法如下：英國方面人如明知故犯參加與共方進行轉運物資之貿易即使所運物資係自英國之外其他港口之轉運物資亦然，今後將受法律之控訴。例如逃避現行國內管制，設法想爲蘇聯代向南美購運戰略金屬物之英國商人，亦將受新管制辦法管制。英國對蘇聯國家與共黨中國之輸出，似受貿易部嚴格之管制，對戰略物資一律不發出口證，但似有漏洞供非法貿易之流通，使戰略物資得用偷運辦法輸往共方國家。據專家說：最受採用之偷運辦法之一，爲假道轉運國家之外之港口運輸往蘇聯或共黨中國。對此種非法運方法：今後現今加以嚴密調查之。英國方面上似爲輸往巴西斯坦之貨，而實則在輸往波蘭〇〇......

【倫敦七日路透社電】英貿易局本日宣佈：由一月十六日起，英國及其他十四個國家將加強對戰略物品轉運往蘇聯集團、中共、西歐或北韓之控制。除非此等所裝運之貨物，獲得輸出國所發出之轉運許可證，及向轉運國政府當局提出，否則彼等將不准許來自此等國家其中一國之戰略物資，運經彼等之領土，俾轉運往任何該等被禁止之目的地。其他有關國家，爲比利時、加拿大、丹麥、法國（包括阿爾及里亞）、盧森堡、荷蘭、挪威、葡萄牙、土耳其、西德及美國。

美民主黨衆議員雷恩 主張對中共强硬 限二月釋放美人

【華盛頓七日中央社專電】民主黨衆議員雷恩，今日宣稱：假如被中共匪幫非法拘押的美空軍人員十三名，在兩個月內不獲釋放，美國便應採取應付局面的積極措施。雷恩已在衆院提出一項提議，要求國會全體人員表示其設法使「中共從界者」胡亂拘留的這些美國公民，獲得釋放的決心。他在解釋他提出這個建議的目的時說：中共匪幫明目張膽的蔑視基本人權，已使舉世輿論爲之震驚。我相信中國人民本身因爲他們共黨頭目的瘋狂，感覺不安。共黨頭目們認爲瘋狂要比一切文明的標準都要高出一籌。我們反對姑息，反對不惜代價的和平。

韓周續商談 釋放美俘事

【北平八日合衆社電】聯合國秘書長哈馬紹今日乘車經過所謂之西華宮，與共方之領導人物周恩來續商被判徒刑之美國空軍案件。

美經濟援助 中國佔額 五千萬元

【紐約七日中央社專電】據紐約時報專電報道稱：艾森豪總統已決定對遠東新的軍經援助預算計共十二億美元，其中經援八億美元，軍援四億美元。據艾倫報告：按照經濟技術援助和第四點計劃的分配：計包括韓國二億五百萬美元，中華民國五千萬美元，日本一億美元，印度七千萬美元，越南三邦四千九百萬美元，巴基斯坦四千一百萬美元，泰國三千三百萬美元，水災及其他救濟費用五千萬美元，東南亞防禦聯盟國家共用經費二億美元。艾倫報告並未就軍援部份提出細節。

台灣問題是摩擦主因

【倫敦中央社航訊】日內瓦會議後英國政府的英國與朱毛匪幫間的關係，最近已趨惡化。北平匪偽的代表並不久前才派遣所謂「代辦」到倫敦，以回答英國的片面承認，雖然這可算是艾登不斷致力姑息共黨所唯一可見的收穫，不過在倫敦和北平之間，仍有許多障礙，阻塞雙方的可能協調。

英對我態度漸與美一致 中共與英關係日趨惡化

葉公超續留華盛頓 候雷德福返美會晤

蔣總統昨日接見黃南雄

【台北八日中央社電】蔣總統八日上午接見越南出席亞洲人民反共會議代表黃南雄，前往當前亞洲人民團結反共，及增強中越邦交問題，廣泛商談。黃南雄係由鄭彥棻陪同謁見。

金門大陳兩區 昨日續有砲戰

蔣總統接見三菱董事長

金弘一著文稱 自由中國成爲反攻共黨基地

梁裕燦稱 中韓共特務運軍火入韓

亞盟中國總會促美與蘇集團斷絕外交關係

美與義訂商業協定 決促進義國出口及就業

李威廉離台返菲

警務處通告

一月二十四日星期五下午九時卅分在西營盤老街第一四六號附近一華籍男童乘單車與第××二三九二號私家車相撞因傷致命當時失事情形或知情者請即通知九龍交通部之意外事部電話五九一一四號或任何其他警署可也

警務處處長示

警務處通告

十二月二十四日星期五上午七時四十分在上海街與旺角道交界華籍兩歲一第HK一七一八號私家車撞倒因傷致命目擊當時失事情形或知情者請即通知九龍交通部之意外事部電話五九一一四號或任何其他警署可也

警務處處長示

警務處通告

十二月廿八日星期二下午十二時三十五分在西營盤老街火車橋下一華籍女童被軍車第四八乙B四九號撞倒因傷致命如有目擊當時情形或知情者請即通知九龍交通部之意外事部電話五九一一四號或任何其他警署可也

警務處處長示

警務處通告

十二月廿三日星期四下午五時三十分在青山道與汝州街交界一乘坐單車華人被雙層巴士第HK四〇〇六號撞倒因傷致命目擊當時失事情形或知情者請即通知九龍交通部之意外事部電話五九一一四號或任何其他警署可也

警務處處長示

警務處通告

由一九五五年一月十日（星期一）上午八時起，車輛將須依時行動方向，駛永豐街，星街及捫茨扶路單程路線行駛。上述之交通標誌將指示交通路線，住在該區之車主及司機請依上之指導，密切合作爲要

警務處處長

香港政府公告

爲招請公務員事

通譯及翻譯員數名。
局擬招請訓練教官（男性）數名。
上述各缺之學歷及資歷等規定詳情，可在閱本日英文報紙。
應徵者必須用英文繕寫，此告。
一九五五年一月七日

農林漁業管理處佈告

（爲設站辦理市區犬隻注射及發牌事）

由一九五四年十二月二十日起至另行公佈日止各注射站將依下列程序工作。

計開

香港方面

花園道山頂纜車站（停車場）

流動注射站：

（甲）東路乍街——由一九五四年十二月二十日起至一九五五年一月八日止。

（乙）西灣河——由一九五五年一月十日起至一九五五年一月二十二日止。

（丙）香港仔由一九五五年一月廿六日起至一九五五年二月十二日止。

（丁）赤柱——由一九五五年二月十四日起至一九五五年二月十六日止。

（戊）禮頓山道（小販牌照管理處）由一九五五年二月十七日起至一九五五年三月五日止。

九龍方面

窩打老道（九龍塘遊樂會對面）

流動注射站（廣華街九龍消毒所內）

（甲）由一九五四年十二月廿日起至一九五五年一月十五日止。

（乙）由一九五五年一月三十一日起至一九五五年二月廿六日止。

流動注射站（元洲街，深水埗衛生分局內）

（甲）由一九五五年一月十七日起至一九五五年一月廿九日止。

（乙）由一九五五年二月廿八日起至一九五五年三月十二日止。

辦公時間：由上午八時卅分至十一時卅分止又由下午一時至三時卅分止，逢星期六日則由上午八時卅分起至十一時卅分止星期日及公眾假期停止辦公。

注射費拾圓

牌照費拾圓（該費均在注射站繳納）

注意：設在堅尼地城及馬頭角家畜檢疫室糞室之注射站暫停止辦公，但設於該室之犬隻於交回犬主前仍辦理其注射及發牌事宜

農林漁業管理處處長布力祺示

白花油藥廠 和興公司緊要啓事

本公司經理顏永世於一九五五年一月一日自動辭職以前顏永世君與往來貨銀及以本公司名義向市上各商號簽約等等事件由登報日起於一星期內前來本公司理會清楚逾期乃保自誤與本公司無涉嗣後本公司與市上各商號貿易來往須有本公司經理顏玉瑩簽名蓋章方爲有效否則概不負責特此聲明

和興公司 顏玉瑩
香港白花油藥廠和興公司啓
一九五五年一月八日

越盟河內市長偕同僚逃抵海防請求法庇護

大批越人逃赴寮泰將被遣返越

【西貢八日路透社電】據此間本日所接獲之消息稱：越盟兩個委員（其一名係北越胡志明之密友），經已在法軍所控制之海防請求獲得政治庇護。據由海防抵達此間之工會職員宣稱：此等越盟要員係越盟河內市長阮文體（譯音）及其同僚某國旗（譯音，曾任去年在日內瓦參加越南和議之越盟代表團團員）。此等工會職員謂，彼等曾在海防僱船該兩人。越南方面人士亦一致認為，程氏曾與海防政府當局接觸，傳者明渠是否將獲准船與此輩。阮文體係為人所熟知之越盟領袖之一，及係胡志明之密友，渠於越盟在一九四五年奪取政權時，曾任河內市長。渠曾與胡志明之黨羽逃往各山嶺之內，當越盟於去年十月在越南休戰之後進入河內時，渠即同任其舊有之職位。

【曼谷八日美聯社電】據泰國警察當局宣稱：約有越南難民一千人，經已由泰國東北境秘密渡過湄公河前往寮國。此等難民，大多數係曾在寮國出世或在越戰期中逃往泰國之前經已在該地居住多年。泰國政府由於彼等同情共黨之故，曾拒絕彼等回返泰國。泰國政府亦以同樣理由，決定將難民五萬名遣回越南。

【倫敦八日路透社電】英國昨日以照會通知俄國，謂越盟共黨竟向英政府申訴所稱之違反休戰事項，此實屬越南印度支那休戰委員會之職責云。外交部今日之聲明謂，該照會係於昨日在莫斯科交與俄當局。根據日內瓦協定，越盟共黨佔有越南北部之一半。十二月三十日俄國代越南要求去年日內瓦會議時主席之一的英國，將兩件公文分發與其他出席會議之國家。兩件公文均係指西方破壞休戰條款者。此項指摘業已由越盟當局公佈，內中包括：㈠指法國及南越當局在南越殺戮、囚禁及拷折人民。㈡指摘南越參加西方所倡導之東南亞條約組織而破壞休戰。㈢指摘美國派駐越南特使柯林斯違反休戰之事實條文。柯氏正與法當局進行安排訓練南越軍隊事宜。英官方於此項指摘首次公佈時即予否認。

美國會審查國情咨文

多反對裁減軍人

民主黨恐裁軍反而招致戰爭

西德政府聲言

不放棄條約權利

決定製造重兵器

蘇聯新鬥爭

馬倫可夫與克魯契夫現已站在敵對之地位

美國之核子兵器已變為普通裝備

海陸空三軍均能投原子彈

美國決設班研究放射性同位元素

教皇冒寒自行散步

未須人扶掖以增強體力

克魯契夫促俄人赴西伯利亞多多生育

日本海陸空軍將舉行大演習

英出現新政黨倡導第三勢力

英運輸工人接受增薪比率

艾森豪將不競選下屆總統

美國民主黨代表八月底舉行大會提名總統候選人

我國一學者獲救助赴美

美一軍曹疑是共黨已被革職

可倫波國家代表組成聯合秘書處

以備將開「亞非會議」

日請互派貿易團

南韓已表示冷淡

聲言須先正式舉行貿易談判

印尼促請解決新幾內亞問題

阿根廷發生囚犯大暴動

法國「白鳥」組織主張原子戰爭發生時劃婦孺安全地帶

十國簽署日韓未復交難成同盟

巡視狄托緬邊

推銷菲貨談判貿易

非擬與各國

蘇俄在遠東的陰謀（下）

拉斯托伏羅夫著　驩銘譯自「生活」畫報

史達林一生最大錯誤

美埃考古家聯合發掘一古神廟

蘇聯釋放兩美國人

中共指摘艾森豪咨文

美改善公路十年計劃費千億元

美民主黨參議員表示國會必須批准中美防禦公約

美報贊揚艾登東來

日本代表團前赴中共商討貿易

越當局決用武力封閉西貢大賭場

建台日科學館錢穆陳清汾籌款百五萬

日本計劃在錫高越設公使館

美援南軍火經歐運轉西與南

美陸軍部長否認將辭職

世界什景

已死老人廣播一生常帶微笑免費美容

夢露今後決自資製片否與基實有浪漫史

勒索信件有血跡

隨便表團到東京

笑話：舊爭職商品

社論

美國要退守嗎？
——評艾森豪國情咨文

並不出乎我們意料之外的，美總統艾森豪六日對國會的國情咨文，正如我們目前所指出的艾森豪現行政策，仍然止於防守主義，區定政策。

艾氏上年的國情咨文，雖並「解放奴役」，與「拒絕邪惡談判」，「不承認共黨所造成的既成事實」等等響亮主張，但從他就任後的作為看來，不幸已逐漸地把這些主張否定了，仍然沿着杜魯門的老路走。這一次咨文，以「原子僵局」的認識為基礎，而提出兩大原則：一、以強大軍力，保持持久和平；二、繼續與共黨談判。關於前者，他提出改進軍事計劃與新武器的五項辦法。他說：「我們維持強大的軍力，因為目前沒有別的變通辦法——這些軍力目的乃係在阻遏與防衛用途，但遇襲擊時仍能迅速即以破壞力量還擊」。關於後者，他說：「我們必須繼續支持和鞏固聯合國」，「我們必須願意隨時選用談判的程序，只要這種程序能促進美國和其他自由國家所奉獻的公正與鞏固的和平」。這兩大原則，無疑是充滿了保守精神的。只要共黨不再出於「襲擊」手段，則這個「和平」便可以保持了，美國對於自由世界的任務，究是這樣的嗎？

艾氏咨文，總述過去一年在東西兩方的成就，認為已顯著地增加了區域的安全。這些事實，一般論者，認為艾森豪從新執行了杜魯門的對共「圍堵政策」，但在我們看來，「圍堵」縱有它的相當的積極意義，而這些事實，所能做到的，最高限度也不過是消極的「防堵」而已。在過去一年來，防堵得來嗎？我們越南已經堵不住了，東南亞半壁，已給共黨的思想、特務、經濟等等侵略力量滲入了，表面的防堵，又有什麼用處呢？杜魯門的「圍堵政策」並未成功，艾森豪退一步的「防堵政策」，會有什麼奇蹟麼？過去一年，由於日內瓦會議之失敗，以致越南分割，南圻紛亂，另一方面則韓國問題陷於僵局，坐長共黨氣燄，誘致「中立主義」的抬頭，詭尸共爸，這就是艾氏所認為一年來的成就嗎？

艾氏認為「保持強大軍力，維持世界永久和平」這一觀念，顯然無視了共黨侵略世界計劃，抹煞了共黨過去侵略的事實。我們要問，共黨今日在世界侵略所得的成果，是靠龐大的軍力行動嗎？抑或是靠它的政治陰謀？艾氏既然承認了共黨有「內部傾覆」的事實，既然承認了共黨是國際陰謀的組織，那麼，單靠強大的軍力，就可以扼止共黨破壞世界和平，就可以維持世界和平嗎？共黨的侵略，一貫是陰謀重於軍力的，它不是過去的納粹與日本軍國主義，以對納粹和日本軍國主義的策略對付共黨，簡直是不對勁而且相反。艾氏理想中的世界和平，極其量也不過保持現有若干地區的安全而已，然則共黨所已侵略了的地區，將這地區來向外擴展的邊鄙，就已經安全了嗎？已經同樣獲得了和平嗎？和平是不可分的，即使艾氏立心把現有不和平的地區遺棄，但共如有了這些不和平的地區存在，終必波及其他和平地區何呢？

艾氏仍然相信談判可以獲得對共的正當途徑，可以促進和平。顯然，這是一個不得已而思其次的辦法，可是有過去事實教訓，韓國談判如何？柏林會議如何？日內瓦會議又如何？艾氏還說：「在此刻，由於聯合國大會通過的委託，聯合國秘書長現已到了共黨中國，從事一項全體美國人民至深關注的使命——謀求釋放被共黨政權非法監禁的我們永不能忘懷的美國飛行員以及其他一切聯合國伴侶」。聯吧，結果又如何？杜魯門會說過：「和共黨簽訂契約，共價值不及所簽訂契約的一張紙」，艾氏過去也會說過：「共黨要談判，應該先拿出事實證據來」，而現在，艾氏卻歡迎和共黨談判了。艾氏仍然以為可以利用聯合國這塊神聖的招牌，使共黨有所畏懼，但九年來，聯合國之給共黨利用，多於給自由世界利用，聯合國已給共黨和姑息主義者破壞無遺了。韓戰以後，堂堂聯合國，居然與匪區中共成為敵體，現在，更以聯合國秘書長之尊，不惜卑躬親詣俄共附庸乞求，這是甚麼話呢？共黨又何所畏懼於聯合國？再則，從馬倫可夫當權起，共黨即以所謂「以協商方式，解決國際緊張局勢」，和甚麼「和平共存」，作為它的有力和平攻勢，艾氏之迎和共黨談判，不齊就是接受了這一政治陰謀，符合了共黨對自由世界撒騙、分化、搗亂的政策。

故若就艾氏這一個咨文的表面價值說來，可以說是美國一種性質退守的政策。艾氏所提防衛設施五點（即改進軍事計劃與試驗武器），更表示了美國軍力尚未能達到與共黨國家的官式軍力相比，一予人以一種空虛之感。不過，我們對於這類官式的文章，一向是認為不必過分重視的。氏上一年的咨文，何嘗不引起許多愛苦者的熱烈希望呢？而結果失望了！現在，艾氏的咨文，固可使人失望，但由這說來，也大可不必的。我們有兩個認識：一則現在所處的是變局，在變局之下，甚麼也可以變的。一則自由世界的醒覺，已日趨顯露，一切不正確的觀念行為，都會給有力的否定的。

各地通訊

中共圖以小惠誘人 提前繳交「公債」欵
已在各大城市向工商界攤派中 計劃在三月底前收清「公債」欵

【本報專訊】中共所謂「一九五五年國家經濟建設公債」（總額六萬億元），八日已公佈由「財政部」委託「中國人民銀行」即日發行。中共為提早搾取人民資財，企圖以「貼息」、「免徵公債利息、貼息之所得稅」等小惠，誘騙各界人民，尤其工商界提前繳交「公債」欵，以遂其搾取陰謀。

據北平中共電台廣播：「在一九五五年一月份繳欵者，貼給全年利息的十二分之八；二月份繳欵者，貼給全年利息的十二分之七；三月份繳欵者，貼給全年利息的十二分之六；以下類推；九月份繳欵者不再貼息。在本公債起息後繳欵者，其應補繳利息，准免予補繳。十一月起停收公債欵。……上項公債利息及公債貼息所得，免徵利息所得稅。銀行所開的臨時收據免徵印花稅。」

綜合上海、廣州、天津、武漢等地中共報章消息：在上述各大城市，中共已飭使各該地區工商聯合會及匪黨派分子組織所謂「推銷公債」機構，負責向私營工商業攤派「公債」工作。中共並預定上述各大城市工商界之攤派工作，在二月份前完成，三月底前清繳「債」欵。（五）

中共利用進出口貿易關係 迫海隅商人購「公債」
穗小販換領牌照亦搭購「公債」

【本報專訊】廣州消息：穗中共對外貿易機構，近接上級指示，因外匯缺乏……

浙共出海機動漁船 兩艘後失踪

【台北八日中聯社電】浙東消息：……

中共以劣藥運海外推銷

【中聯社訊】……

木屋居民被迫遷徙
穗西堤災區

【本報特訊】廣州消息：……

反抗中共增徵公粮 中山一區農民暴動
粵共將所徵糧食運城市集中外運

【本報特訊】澳門消息：……

廣州中共「南方日報」承認奴役學生
迫令參加修路墾荒等工作 港澳返穗肄業僑生亦難免

【本報特訊】廣州消息：……

大陸煤荒日益嚴重
河北工人無煤煑飯

【中央社訊】……

中共企圖早日實現蘇俄式「集體農莊」制
訓練數十萬幹部為「合作社」爪牙

【本報專訊】……

中共「廣州日報」宣告「壽終」
元旦起停止出版

【本報特訊】廣州消息：由中共「廣州市委員會」出版之「廣州日報」，已於本年元旦起宣告正式停刊，原訂閱該報各閱戶，一律改派「南方日報」。「廣州日報」突於本年起停刊，原因不外下述三種：㊀「廣州日報」雖為中共「廣州市委會」機關報，但在過去兩年餘來出版期內，言論作風上均有「偏差」，實法受批評與檢討；㊁銷路狹窄，業務不前，虧折甚巨；㊂共黨宣傳作風一再改變，嚴防鐵幕內消息外洩，對地方性報紙限制出版。

按：「廣州日報」之前身為附共民盟黨派所辦之「聯合報」，「聯合報」前身為「每日論壇報」。由「聯合報」改版起至停刊止，共出版僅歷期兩年又兩月。「廣州日報」之印刷器材，原為「越華報社」所有物，現該州民營報紙「越華報社」所有印刷器材已為中共搶奪他運。（明）

大陸簡訊



釣魚之樂

釣魚是有閒階級的消遣節目之一，英國式的釣魚過於認眞，法國式亦嫌呆滯，只有法國式才算是獨得靜中之樂。

文光

釣魚是有閒階級的消遣節目之一，尤其一般具有閒情逸緻的西方人，大都樂此不疲。不過，在這一個節目中，雖然每個人所用的工具，都不外釣竿、釣絲、釣鉤和釣餌；但對於釣魚的態度、心情和方法，都各有不同。如果留心觀察一下，很容易發現各國的民族性，多少可以從釣魚的藝術中反映出來。

首先說到英國式的釣魚：幾乎所有英國人，都認爲自己是釣魚的能手，他們從不肯承認不喜歡釣魚，他們把釣魚視爲一項體育運動——是個人與大自然的競爭。他們不惜工資，購買整套的釣魚用具，并特地做幾套專供釣魚用的服裝；如經濟能力所及，甚且購買或租賃一條摩托船，備作出海釣魚之用。他們的目的物，并不是溪澗裏的小魚，而是洋海中的大魚，卻不管後者難於上釣，而且并不美味。即使釣得到大魚，他們已是費了很大的氣力；可是他們卻洋洋自得……

靜寂地帶

丹尼

撻東拉西集

……

烏龜說的

曼谷發現了髹紅色的龜殼，龜殼而髹紅色，是紅外而烏內，它的本質是烏的，儘管髹紅了，還是抹不去烏的本質。

……元緒公。元緒公遺出它的龜子龜孫龜爪們四出活動，坐牧龜頭，樂得胖胖地。共產黨的哲學，也就是烏龜哲學，頭尾的出出入入，是它的所謂辯證法則；把頭縮在肚裏，循蹈其行，是它的所謂「和平」主義；厚而皮，龜縮模樣，躲在黑暗的角落，活在骯髒的深窟（大龜公是躲在蚊子滙集的地方生活的），無一不是烏龜。

「厚黑」二字，紅不過是一種髹上去的面色。不過，市面有「燉龜苓糕」的，酒樓也有一天「清燉水魚」的，據說可以滋補，終之則成的。諺說：千年老龜，不難會給一「燉」即成肉糜，果有這美味，我們也要分嘗一臠呢。

這裏雖不是曼谷，我們也見到一些髹紅色的寫上些「毛主席萬歲」之類的龜殼呢。——這個的烏龜說的。

三、潑辣之官太太

朱門怪現狀



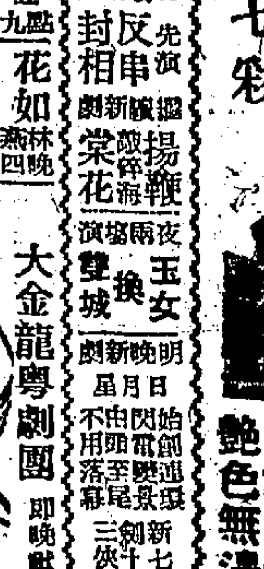
文章有價

李師師

南宮搏









食糖與牙齒





貿易小組會議第三天

各國代表多數贊同設立商業仲裁機構

同日討論商品標準化問題

【本報專訊】亞洲遠東經濟委員會貿易小組會，昨日踏入第三天的議程中，一切在和諧氣氛中，進行討論促進國際貿易應採取的方法，各國代表多提出建設性的意見，而不從事於前兩天的互相指摘與攻擊。不過，會議三天以來在促進貿易問題上，尚未獲致任何協議，祇是由各國代表發表本身意見而已。

貿易小組會昨日上午舉行大會，午後召開工作組會議，故下午原定遊覽新界之行，臨時取消，並臨車遊覽新界。

昨日大會第一項議程，係由各國代表檢討經委會秘書處的促進貿易活動，除參觀工廠外，並臨車遊覽新界。大會延會至下星期二日上午九時復會，今日各代表

關于貿易促進活動問題，美代表謂：美國政府在工商委會六屆會議時，曾由秘書處工業貿易小組主任宇乃氏報告秘書處的工作狀況，隨由美、蘇、英、日、印度代表先後發言，一致贊許秘書處的工作。

曾要求秘書處集中力量于方法及技術方面，而將某種事務之細節，即交同各該國政府自行處理。

關于區域情報，美代表指出十分有用，並建議此等情報，應刊載關于每一國家為解決其在本區內或區外之難題所採之歷史性方法。

蘇聯代表繼主張鼓勵商業關係之建立，特別為長期合約，以延期付款辦法供應設備，及作聯合國範圍內之技術協助。

蘇俄代表又主張舉行國際展覽會，建立直接討論困難問題之商業接觸，組織混合性一定由各該國政府辦理。

法蘇等國代表報告

澳洲代表要求蘇斯表示同意，並謂皮革的結論，表示同意……市場可大……

設立商業仲裁機構問題

各國代表發表意見

大會又討論商業仲裁機構問題，經委會的甘地，提出一個報告……

香港代表威爾遜謂：香港現時有仲裁機構（通稱西商會），該會一年內約處理三十五件糾紛案件，一百成功……

秘書處報告分析對皮革生產建議

我國代表報告台灣皮革業狀況

中華民國首席代表陳湖文就台灣之皮革狀況發言稱：「台灣全省每年牛皮產量極少，由於政府規定屠牛限額的原故，在一九五二和一九五三兩年中，政府每年限制屠牛一萬三千頭，而此一限額，已在一九五四年增加至一萬六千頭，但台省每年牛皮的需要估計約在十五萬至十八萬張，因此本島每年出產的牛皮，僅足一個月的供應而已。換言之，不足之數，全賴外地輸入來補充。」

「台灣光復後，由于社會安定和人民生活水準提高，因此皮革的需要有增，目前除上述所提台省日人時代的六家製革廠外，尚有兩家最大的製革廠，是政府所設立，另有九十家現在不同程度的機械化中改進。」上述各工廠每年的總產量，估計約達三十萬張。雖然台省牛產不多，但根據過去的紀錄，有一百六十萬的豬皮，政府正計劃在研究……

關於本區各國之牛羊，據謂：全世界有牛七億三千八百萬頭，本區約佔三分一，即二億二千二百萬頭。山羊全世界有二億五千四百萬頭，本區有八千二百萬頭。綿羊全世界七億一千四百萬頭，本區佔十分一。印度所有之牛隻，估本區總數百分之七十，山羊佔百分之六十，綿羊佔百分之五十。中國與巴基斯坦，亦佔很大數目。

香港注意產品標準

郭贊報告

大會繼討論本區商品標準化問題，……香港代表郭贊……







圖片說明：（上）港督參觀展覽會中展出之蔬菜（下）新界展品中之……

港督指出新界農業艱難中逐漸發展

去歲可稱為新界農村凶年

農展會昨隆重開幕

【本報專訊】港府農林處主辦之一九五五年農產品展覽會，昨（八）日上午在新界元朗中學舉行開幕典禮，由港督葛量洪爵士蒞臨主持，情形隆重熱烈。展覽期間一連三天，後日宣佈結束。

昨日上午參加開幕典禮之官紳除港督伉儷到場外，有大會主席布力奇及各界人士……

大會佈置得甚為壯觀，大門掛起巨型牌樓，橫額書有「香港農產品展覽會」字樣。……第一組為家畜組，第二組蔬菜，第三組生果，第四組農田作物，第五組農村學校展覽，第六組插花，第八組林業。全部共二百三十四項目，共四組單位，比之去年增加達數十項目。

開幕禮如時舉行，首由大會主席布力奇（農漁處長）致開會詞，……

港督致詞

……

生蠔最特色督憲感興趣

鮮菓和蔬菜品質更良好

△一九五五年的農展會開幕了……

農・展・花・絮

彭德夫婦講出三種語言

座中貴客看看稼穡艱難

農村凶年

參觀展品

參加展品積分評定

東華醫院兩座舊病房將改建九層大厦病床增加八十張

建築費尚欠卅萬進行籌募

【本報專訊】具有八十六年歷史之東華醫院平安、福壽兩病房，將進行拆卸，改建爲九層大厦，附隸於東華三院大樓之兩翼。該項工程，現經由東華三院主席胡兆熾，及各總理發動籌欵建築費，除政府補助外，尚欠三十萬元，俟足一百萬元即開始動工，並經大樓圖則業已擬定，現在并正進行發出捐冊，並定二月四日舉辦籌欵餐舞會，籌募建築基金。

查平安、福壽病房佔地一萬七千二百方尺，此兩舊之建築物，一遇風雨，頗爲危險。計共有病床七十張，福房收小兒科病人共有病床卅一張，全座合計共有病床一百零一張。新厦建築面積雖僅爲八千三百方尺，但經爲將來計劃周詳，乃能容量因應，將原日護士學校宿舍及附近宿舍悉數遷設於新厦之內，同時病床容量亦有加增。茲將新厦各層間格及設備探錄如下：（第一層即地下）左翼爲：㈠正副看護長室，㈡醫生當值室，㈢檢驗室及貯物室，㈣藥房及貨倉。右翼則分：㈠看護會客室，㈡看護飯堂，㈢護士洗衣室及廚房。（二樓左翼）有駐院醫生宿舍十間，及飯堂、會客室各一間。右翼則爲院長宿舍、護士學校課室、實習室、圖書室、病人伙食烹飪預備室，及看護宿舍九間，可容護士十八人。（三樓左翼）有免費病床三十張，護士當值室一間，貯物室一間。右翼則有護士宿舍十六間，可容護士生卅二人，另一間則爲主任護士室。四樓、五樓、六樓、七樓、八樓之左翼，均爲免費病房，每層可容三十張病床，九樓則有自設病房，增加七十九張病床。各層病室均新式廁所、浴缸，另設升降機兩座，用以運送病人，日夜均派員管理。右翼之升降機則屬於自動式，用以聯絡各部交通。右翼由四樓至九樓，悉爲護生宿舍。右翼之九樓，則爲正護長宿舍及會客室，實爲免費醫院中最完善者。（亩）

行將興建之東華醫院新厦，前面之一座係九層新厦，箭嘴指示處爲未來之九層新厦。

洋雜貨店東主被控違犯五項破產例

押候六日該案將轉解地院審

【新亞社】本港一間洋雜貨店之東主，因虧欠債務，被控違犯破產例之罪名，由中央裁判司審訊。

日產樓字四座明日公開拍賣

【新亞社】本港日產管理官，早於一九五三年夏間已接管... 九龍北帝街一六三及一六五號……

紐約國際展覽會港商參加辦法

欲知詳細可問廠商會

【本報專訊】廠商會昨接紐約國際展覽會來函，據稱：該會於一九五五年五月十五日至十九日在紐約舉行……

灣仔數條街道採單行車辦法

【本報專訊】警務處長頃宣佈：灣仔永豐街……將採取單行車辦法，由明日（星期一）上午八時起生效……

應付增加酒牌費

酒店餐廳商定三項辦法決向政府呼籲體卹商艱

【新亞社】港九酒店餐廳酒吧酒牌商人，對於政府增加酒牌費一事……

泛太平洋婦女聯會將在菲開會

港婦協歡迎過港各代表

牛隻來源減少

市價微漲

澳門中央酒店旅客跳樓自殺

當堂斃命死者名李人因遭中共迫害而尋死

【本報澳門八日專訊】今晨七時許，此間中央酒店十樓一二二號房住客李文，突由該房窗口躍下街自殺……

紅卍字會今日賣物會

籌贈醫經費

英人戴亞獲准在港執業律師

麗的呼聲元朗區開播

昨舉行儀式

港九六儒團追悼林以德

菲中華商會代表抵港參觀工展

機器商會籌購新會所

昨日出版印刷會刊

富寧號輪船長卑寧昨在督轅接受贈勳

工展會攝影比賽昨經由名家評定

益豐鼎大兩攤位舉辦者同時揭曉李麗華芳艷芬分日到場主持義賣

船務公司書記被控賄緡私員

福華村內命案疑兇昨晚自首

天氣預測

今日天氣預測：……

先施化粧品華綠素牙膏

遮打美梨兩道交界處建石圍

防範車輛扒頭爭位危險

英航公司優待學生來回票價減四分一

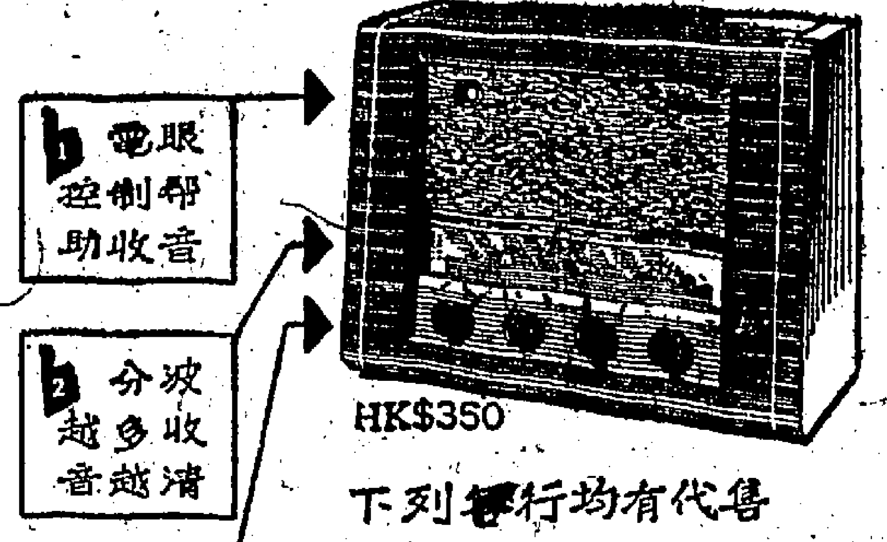
麗的呼聲

香港電台











世界鋼鐵普遍漲價　本港存貨價值提高
交投雖疏但可安然渡過年關　新近運到之五金毋須入公倉

【本報專訊】世界五金，由於美國擴充軍備，需用增多之影響，普遍漲價。如最近英國、比利時、盧森堡等國來鐵，每噸由廿九鎊直升至四十三鎊外，其他各種五金，如方、扁、角鐵，鋼板，白鐵，黑鐵等，亦隨之而起。日本方面五金來貨，同時報漲，圓鐵每擔由卅八元。因此本港五金市價，亦甚堅穩。如四十尺五分至一吋圓鐵每擔由廿九元直升至卅九元，昨日且有升至四十元，但仍不能追上歐洲廠方新價。至於本港五金市值，近因外辦落行稀疏，故雖少大手成交，但當局對於各種大五金輸入，至今亦未恢復簽証。因此，各種五金存底，除圓鐵較多外，其餘均甚疏薄。據五金行某經手表示：「一九五四年本港五金業，在嚴重衝擊下，尚告平穩，現因來貨稀疏，而本港當局又未恢復簽証輸入，所有存貨，一律漲價，如較大宗之圓鐵，每擔價至四十元，比較以前來價，高百分之三十強，其他各種五金，亦有相當厚利，故在農曆年底清查存貨，不但不致虧蝕，亦有盈利。雖各種大五金，花式甚多，雖因當局暫停簽証而致來貨稀疏，但就所存各種五金，仍有相當價值。照此情勢觀之，本港之五金業，當可安然渡過農曆年關，決不致因週轉不靈而致演出倒閉情事。至當局何時始恢復簽証入口，則未得而知，不過以前訂購而新貨運到之五金，已毋須存入公倉，且可在市道內自由買賣，但對於私運出口者，則查緝比前更嚴，近日絕少大批五金輸入中國大陸，主要原因即在於此也。（日）

金鈔市激揚
K金扳上二五八
美電美鈔均趨好

【本報專訊】昨天的期鈔市而言，K金價，仍因假金商執沽，大盤大角市翻好的，最高價已翻到新價二五八丁，不過，升幅亦小，惟得・六二五而已。即鈔價亦比前市僅漲，最高價已翻至五・八八五，中午約因無甚買氣，天扒成五・八八七五，人民幣按一七五元，台幣成一九○元，非幣成一五・五七元。期鈔市而言，美電最高扳五・九一（沽家），成交價僅五・九○七五，亦即昨天的最低價。通二五八，最低二五七・三七五，加息六角，上牌現貨交收二三七○兩，澳條易水一三八元，澳條易水二三……

棉紗布疋　市均沉寂

一元，前市再成過新鮮九大箱，即本週合共成過新鮮共十九大箱，昨天到了澳門的新貨，傳共約三萬七千安士。（恒）

【本報專訊】棉紗市況沉寂，港紗及外紗俱少成交，本製紗更見萎靡不振。

……○跡里按廿九元，少成交，價廉關係，大陸原料，銷路不振，甚成，金城以廿七元八角成出五百疋，大陸白布，運到後銷後，影響至大，對日本白布，內價格相差頗遠，一日本三桃新庄按四十元，包庄按四十元，大陸綵良玉成三十二元二角，日本白紡轉呈穩定，8A每碼成一元三角三仙，901成一元四角二仙。

……布疋，局部略漲，日本2033扣布，殊為執市，實盤價三十五元，20扣布，亦稍估高，散疋，庄貨以廿八元八角成出四百疋，大疋庄貨按廿九元，波斯白布，靜極思動，每碼以八二仙成出三百疋，印度扣布，應碼漲跌，價位較高，市消欠暢，廿六元，大陸扣布……

米糧多到　交投甚暢

【本報專訊】本港廿九家入口米商購辦之米糧，已陸續運到，亦由暹羅夏利除號輪船，由曼谷運來大批暹米，其中有九千餘包，米商紛紛拋出，昨（八）日交投甚暢，大盤成交逾四千餘包，其中以政府之C暹米為最多，佔二千包以上，至於各柳米價，仍以前所辦者。因此，有貨在手之米商，則與前市無大上落。計目前承銷之政府C暹大米每担成五十元零一、五十元零三，A暹大米每担成五十八元八，B暹大米每担成五十四元五，暹羅上白米每担成七十九元八，米碎每担成四十五元八，糙碎每担成五十元零三。（丁）

兩月來洋麵粉輸入　約減少百分三十
轉口外銷最近已形同窒息　近期內仍將有三萬包運來

本港貨倉業務　大致尚稱平穩
當局批准增加儲糧貨倉

【本報專訊】本港貨倉業在過去一年來概況，由於對外進出口貿易情形，尚難如理想之拓展，大致上雖可稱平穩，惟其中屬於信用良好，資金雄厚，其貨倉且係自置物業，及獲得政府方面予以信用者。如：儲糧倉、政府特許倉、統制物資倉等，其業務固有良好之收益，前途尚呈平穩。至其前途，亦以其前途尚呈好景外，一般普通倉業，在過去一年雖可穩，但皆認其前途，即仍乏良好之轉機。據該業服務人士指陳：在過去一年來之本港貨倉業，普通倉方面所儲存之貨，大部份係來自中國，共……

本港洋紙市弱　來盤不合化算

【本報專訊】本港洋紙市道，前兩日辦南韓客一度批購美國捲筒新聞紙百餘噸，此數百令後，昨（八）日交投又復轉疏，此乃由於農曆年關將屆，而商號多以現款交易，而本港及各地用家，如非急需者，亦不吸入所致。至於本港各種紙價，則仍屬牛皮，故大部份未能追上歐洲廠方新價。如挪威新聞紙，每噸一…

元，至本港新聞紙，定價每令卅五元，光紙，市價每令卅五元，牛油紙，市價每令廿四元半，光紙……

及工業製成品，其中以香煙土紙及土紙、新聞紙、有光紙、粉絲、玻璃及各種棉織品等，其大則以泰國米粉、生粉、台灣砂糖、日本砂糖等。（月）

日本糖數逾千五噸　將運到充塲
糖市現勢易淡難好

……就以昨日市勢而言，除台特砂尚呈堅定外，按四十一元一毫，日本糖已開始淡靜，粗砂可於今月到期貨按卅八元八毫，近期貨按卅八元，到期幼砂糖按低至卅七元八毫，但仍難引起買家興趣。（頁）

一週間股市綜述
這週成交特多，以樹膠類所佔數字最大，單聯合橡膠已有四十餘萬股，價再昇一角二五，其餘波幅尚細。

凌　漢

【本報特寫】這一週股市，交投十分熱鬧，每週共成交達一百一十餘萬股，其中以橡膠類股份最多，如聯合橡膠一種成交達四十六萬餘股之多，而橡膠信託亦成出十六萬七千餘股，兩者價均比前有升一角弍五。此外，成交多者有：信託公司成十八萬餘股，會德豐成八萬餘股，置九龍電燈成四萬九千餘股，大酒店、電話公司成三萬九千餘股，及揚子銀公司等，均成出逾五萬股以上。

至於價值方面：則上落不大，比較大點者，怡和聯銀行進一五・五元，九龍倉進元半，黑地船塢進三角半，香港電燈進二角，牛奶公司（除權）進六角，（股權）進四角。置地公司昇二元，油蔴地小輪昇七元，電車公司昇四角，九龍電燈新貨均昇一元，電話公司及青洲英坭均昇一元。茲將各股交投情形分述如下：

股名	尾盤價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九七五	一九九五	一九七五	一二○五
東亞銀行	二一四	二一四	二一四	一○○○
於仁燕梳	九一○	九一○	九一○	九三○
九龍倉	八二・五	八三	八二・五	二九○○
於仁水艇	二○・五	二○・五	二○・五	五○○
黃埔船塢	七・四五	七・五	七・三五	三三○○
省港澳	二八・四	二八・七	二八・四	八四三○○
均益倉	一五・八	一六	一五・八	四四式一
中華	一四一式	[illegible]	[illegible]	[illegible]

股名	尾盤價	最高價	最低價	成交數量
大酒店	一五・七	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	一・七一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	二式・四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	一八・八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍電燈	一五・七	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新九龍電燈	三五・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	三九・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	四一・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	二四・四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司（除權）	一五・六	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司（額股）	一八・五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣公司	一七・八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	一六・八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新同昌氏	六・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	九・四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	二一・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司	一・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業公司	六・○五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
揚子銀公司	二五・三	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港富利士	一五・二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	二六・九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	四・三七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	一七・四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
婆洲航業	一八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
娛樂	九・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（一九四八三厘半）政府價券	九四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
△橡膠類				
聯合橡膠	一・七○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	二・五五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
丹拿厄拉	一・九	[illegible]	[illegible]	[illegible]

共成一、豎八八、○七九股

巴棉價再下挫　美棉則告微升

【本報專訊】據悉：世界棉花市勢，自前日尚於紅楷開出後，惟據昨悉：中定外，巴西棉市甚疲，美棉市下挫，又告下挫十五，五期比前下跌十五至十，五期升。市況呈現疲弱，巴西棉縣則下挫，即付：巴西斯價比，香港價，C·I·F·九六五勞比，L·S·R·九○○勞比，F·R·一○○勞二N·入九，T·I·R·九四，比，四F·R九二○，紐約棉市現貨三五，期貨：一○仙，三月份貨三四・○五仙，三月份貨三四・五六仙，四仙，五月份貨三四・六六仙，○三仙。（頁）

星洲膠市　又復狂昇

【本報專訊】據悉：星洲膠市場，前兩日間，一度呈大漲，中間挫後，昨又告狂升，每磅價比前日漲一號膠價上漲三仙強。一號膠又四分，九毫八仙又二毫，一號膠九毫五仙，英倫市報價五・○便士，紐約市報價二九・五仙半。三號膠又漲二毫。據星洲膠市人士認為：滑漲之由，由於市場伏作，仍係星洲自身。故市場上仍現強勢，惟料一般預料，後市趨勢，其好，仍呈淡靜。（月）

簡訊

△日貨，因新貨運到，年關已迫近，外客扯納時日無多，市勢急轉直下，新上排貨每担初成一五五元，再成一五三元，沽出四百包，較前跌去五元一担。魷貨與魷頭昔跌十元左右，中魷頭担沽一一八元，中魷頭沽一一○元，鳥魷蝦扯去卅餘包。

△蝦米，尚見穩俏，中等沙井蝦以二七五元時價，暖海中蝦價格散開三六七元及三四八元，賜成廿件。

△元貝，價穩成疏，大粒宗谷貝按二四○元，中粒拉一一○元及一○七○元，貝碎每担沽一一、○○○元，成交十一箱。

△鮑魚，存底疏薄，市道仍見堅穩，每担沽一三一〇〇元，卅五頭三一○○元，廿頭吉澳鮑每担沽一一、三○○元，六十頭雙管鮑俏成一、○○○元，七十頭共沽卅十餘箱。

△燕丹蠟，大戶搶家換疏居奇，兩天的市道，又好轉了幾家探求，而市穩起，買客十公斤蘇庄貨，國五十六角頭，每砌有客腳吸兩包，由因底存貨疏，執主價挺升，未允沽出，前途至六角二。

△紅雞飯，大勢依然淡緊，澳洲貨疏缺，庄貨挺，至六○磅鐵桶，每磅一元零五分高峯，守一元，南非四……

△工業用牛油，市道仍在淡靜中，澳洲一號三百公斤鐵桶庄貨，每担昔按七三元，惟買家出價還不到七○元。

△蘭苺酸鉀，市道回淡，英國一減木桶庄貨，每磅退按一元五角，市尚欠行。

商情表
一月八日

品名	價格
米糧（每担計）	
△新界米（大戶價）	
上等齊眉米	八八
上新齊眉	六九
上新絲苗米	六七
中絲苗米	六五
上花腰	六六
△暹越米	
上暹白米	七七
暹上米碎	七三
中暹羅米	六九
暹中米碎	五四
暹下米碎	五二
暹上糯米	五一
暹羅中糯米	六五
上安南粘	六七
中安南粘	六四
下安南粘	六二
油糖	
上選生油	一九○
中選生油	一八○
泗水生油	一三六
一號蔴油	二七○
一度叻椰油	一○二
廿一號台砂	三七五
台特砂（期貨）	四十一元五
南洋雜貨	
利民膠廠出品（每對零沽計）	
飛燈標準籃球鞋（73－42）	六・五元
（31－36）	五・八元
飛燈標準網球鞋（37－42）	五元
（31－36）	四・五元
美都牌石牌恤衫 101（打）	七六元
四○○（打）	六六元
美國領別四寶乾濕劍 每打	六十二元四
五號A牌愛曲牙刷	六四元
三號A牌愛曲牙刷	六○元
850 深曲尼龍牙刷	三○元
五星製牌散庄尼龍牙刷	二七元
770 圓膠筒尼龍牙刷	五六元
香港之夜二號髮臘	十四元六
香港之夜髮乳	十四元四
香港之夜髮油	十元九毫
先施大號牙膏（打）（37－42）	六・五元
（31－36）	五・八元
先施葉綠素牙膏（打）	一○・二元
先施拉芬打頭蠟	一○・八元
出口英國加大高杰牙膏	一二・四五元
出口英國大號高杰牙膏	一五五
出口加士咩香梘	一三九
也利頭蠟	一八二

環球・域多利　即日兩院五點半公餘場映　碧血紅顏　母心　明五點半場　風雨征空　明公餘場映　羅宮伏獅記

普慶　電話五七二七六　中正天香男女潮班　今晚演　彩鳳球大結局

中央　環球　好世界　域多利　光明

豪華　今天　環球彩色卡通

娛樂　樂宮　今天　三傻飛天遁地

















銀牌今日續有兩仗
傑志加山會東方　中華愉園鬥港會

【本報專訊】甲組銀牌賽，今天有兩場舉行：㈠東方對傑志，㈡香港會對中華。兩場球賽中，以傑志對東方一幕較有看頭。這一場的優勝隊，將於二月十二日與昨天優勝的南華隊作銀牌決賽。今天香港會與中華的優勝隊，將與陸軍對約瑟的優勝隊對局。因甲組足總抽簽的結果，三大勁旅同在一組相遇，故陸軍隊雖有奪標希望，但欲冠亞軍均被淘汰所得的期望，已成泡影。

傑志是去屆的銀牌冠軍，本屆仍有致力奪標的野心。現在朱永强與何應芬兩人練習加勤，同時何文山亦都肯死拼，一般觀衆對於傑志，郭英祺最近也欲傑志重奪錦標，傑志甚強。

東方隊只在聯賽初期有特殊的佳作，但最近似乎士氣消沉。不過，銀牌賽是淘汰賽，各球員都會額外努力，如傑志欲過這一關仍須努力。

昨天南華隊以五比三淘汰了巴士，故今天傑志如勝，便要預備第三次對抗南華。以目前傑志的近況來說，今天沒有輸給東方的理由，故預料一九五四年度銀牌殿主傑志或能獲東方隊。

香港會對中華一場雖沒有偉激，但它們是勢均力敵的隊伍。中華隊的余錦恩、李睦麟及黃肇全等，都是努力份子，最近表演良佳。香港會的高泰曾在督憲杯賽有超水準的演出，今天他是中華隊的大敵，如中華隊各將衆志一心，有過此一關的機會，各將宜勉之。

（傑志）　　　　　　（東方）
石　　　　　　譚振輝
朱永强　侯澄滔　何佳照
郭英祺　　　　方西帥
李洪有　　　　馬孟鴻
何應芬　鄧培佐　李炳南　譚瑞根　盧瑞麟　阮煥鎏　林尚榮　關景中

（中華）　　　　　　（港會）
吳保良　　　　張近拿
黃肇全　蘇守銘　麥基　何國四
羅錦洪　張澳齊　　布蘭克
余錦恩　譚淼燊　鄧水興　李國輝　周向羣　郭灼昌　畢　惠　的士加　加辟　波　威　拉　拿

加山昨盛況空前
巴士被淘汰
南華攻守平均曾以五比零佔先　巴士鋒強衛弱下半場追回三隻

南巴大戰昨日在南華加山場舉行，此一場轟動一時之銀牌複賽，號召力之強，爲本季所僅見，全場爆滿座，紅旗四揚，盛況一時。南華昨陣容，姚卓然均加入，巴士上陣，但其前鋒線傳遞非常，故在上半場曾經有四比〇超勝局面，下半場時復五比〇佔先。後卒由巴士追回三隻，而以兩球之差，將巴士淘汰，晉入一級。

巴士昨日本有不俗演出，惜有一時間士氣不振，致有被南華予取予攜，後雖竭力反攻，終因開始損失過鉅，無法平反敗局，然則昨日雙方面之演出，則實成均等之勢，但南華每射必得，巴士欠缺最後埋門一腳之機會，且有幾記必入球皆被鮑景賢所救去。雙方面之勝負分野即在于此。

南華昨戰除廣相因開賽不久傷腳關係，未能恢復平昔水準外，其餘防守及進攻，均頭頭是道，尤以前鋒線何祥友及莫振華兩員大將，有超時之演出，使南華能穩定勝局，居功最偉。兩後衛及門將昨日亦在水準以上。巴士方面，本來佔着攻勢及中場優勢，更比南華多者，但前鋒線有咸發力，徒文，鄧宜杰、司徒文，故在南華後防實力演出下，實無法找得絕好機會，其所發亦中規中矩，如此球數，實因鮑後自亂腳，且缺球後，有一二球員動作

今日足球秩序

（甲組銀牌賽）　　　　下午三時三刻
香港會對中華　　　香港會場
東方對傑志　　　　加路連山
（乙組銀牌）　　　下午二時
東方對路局　　　　香港會場
傑志對巴士　　　　加路連山
（乙組聯賽甲）　　下午二時半
四聯對太古　　　　掃桿埔場
荃軍對光華　　　　改期
中華對光華　　　　界限街場
警察對香港會　　　界限街場
（丙組聯賽）　　　下午二時半
警察對海關　　　　海軍球場
消防對九龍倉　　　海軍球場



新二體育教育

作戰過程

乙組銀牌賽南華對巴士……

今日星球惡戰
中華鬥大胆
少女甲巧逢南華

全港公開籃球聯賽，今日京士柏場續有男女賽五場，高級甲組之中華戰大胆爲最精彩之一幕，而女子賽少女甲對南華，亦有看頭，秩序列下：上午十時：（女子賽）少女甲對南華；（高級甲）上午十一時：（高級甲）熊貓對美斑；下午二時：（高級乙）……



潘永定招待鐵路籃球隊

今宵修頓場籃球賽
東方增兵戰台鐵
首場乙組聯賽自力對藍聲

全港教師乒乓賽
今晚舉行決賽

今日兩場初級乒乓賽

昨日銀牌賽
約瑟陸軍　勝負未分

昨銀牌賽愉園場約瑟對陸軍，也吸引不少觀衆，經加時廿分鐘，仍然紀錄是一比一，不分勝敗，須擇期再賽。同場乙組銀牌賽，陸軍以二比零淘汰小榮譽。約瑟七員澳將上陣，實力强頑，野心勃勃。陸軍鄭和士改任右翼，……在整個過程中，陸軍較多采取長傳急攻戰畧，但因射術欠佳，……約瑟門將後衛守衛得力，無法破

南華副主任　昨設慶功宴

昨日南巴大戰後，南華足球部新副主任，爲酬謝各球員之努力，特于賽後在中國酒家擺設慶功宴，招待各球員。

董英傑定期南遊

昨日球賬

學校消息

交通版

鐵行公司巨輪
廣州明晨航抵港
聖誕旅客一批乘該輪返本埠
新地亞奧沙達兩輪可同日到

【本報專訊】鐵行輪船公司客輪廣州號（Canton）自英國開出，途經非洲、星加坡各埠前來香港，按航程可於明（十）日上午到達。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，停留凡四日，上落客貨事畢，始於十四日離港，經星加坡、非洲各埠返回倫敦。

該輪於來港途中經孟買、錫蘭、星加坡時，將接載曾於聖誕節前由本港前赴非洲旅行之遊客一批返回本港。

該公司另艘客輪新地亞（Santhia）則由加爾各答經仰光、星加坡航行來本港，計程可於同（十）日午前抵埗。該輪在港，停留一宵，寄泊中環A字十號泡，上落客貨後，即於十一日離港，開往日本各埠。奧沙達（Ozarda）則自日本來港，亦可於同（十）日抵達。該輪在港停留時間甚暫，放碇西環B字十號泡，起落貨物後，即日下午離港，經星加坡開往非洲。

藍烟通巨輪
賴家安由歐來
十日晨可抵埠
十四日經非星非返歐
派剌士十三到十五開

【本報專訊】太古公司藍烟通巨輪賴家安號（Lycaon）由歐洲首航，經星加坡前來香港，按航期，可於明（十）日上午到達。該輪在港將作多日停留，寄泊太古倉碼頭，上落貨物後，十四日始離港，經菲律賓、星加坡、非洲各埠回航歐洲。

另艘藍烟通派剌士（Pyrrhus）經菲律賓航行來港，計程於十三日抵達。該輪在港停留二日，起貨件後，十五日始離港，開往日本。

截信時間

今（九）日（星期日）

空郵
菲律賓、關島、夏威夷、美國　下午一時
越南、泰國　下午一時
菲律賓、北婆羅洲　下午六時
越南、馬來亞、印尼　下午六時
、澳洲、紐西蘭　下午六時

平郵
澳門　下午二時

明（十）日（星期一）

空郵
泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　上午九時
菲律賓　下午二時
韓國　下午六時
印度、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時
日本　下午六時
泰國、馬來亞、印尼　下午六時
巴基斯坦、法國　下午六時

平郵
中國大陸　上午八時半
馬來亞、錫蘭、亞丁、中東、義大利　上午十一時
巴基斯坦　正午
韓國　正午
加拿大　下午一時
緬甸、印度　下午一時
澳門　下午二時
澳洲、紐西蘭　下午五時
澳門　下午六時

港澳輪
佛山　上午十時開星期六下午二時半開

飛機時刻

今（九日星期日）離港班機
㈠香港西北往台北東京　開上午八時
㈡泰國往台北東京　開上午八時
㈢民航往台北冲繩東京　開下午一時
㈣泛美往東京　開下午二時
㈤法航往馬尼拉　開下午四時
……往西貢　開下午四時

到港班機
㈠泰國上午七時加爾各答……
㈡民航正午十二時東京台北冲繩來

明（十日星期一）離港班機
……

到港班機
㈠高麗上午六時半東京釜山來到
㈡英國海外上午八時五分東京來到
㈢泛美上午八時三刻東京來到
㈣泰國上午十時倫敦曼谷來到
……東京台北來上午十一時半到
㈥印航下午一時十分孟買加爾各答曼谷來到
㈥英國海外下午四時十分倫敦曼谷來到
㈦菲航下午四時十分馬尼拉來到

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
恒生	HANGSANG	山打根	十日	渣甸
快富	Frankfurt	菲島日本	十日	捷成
奧沙達	OZARDA	星洲非洲	十日	鐵行
嘉蓮諾芝	GLENORCHY	星非歐	十日	渣甸
中國郵	China Mail	菲島美洲	十一	福來
天奇利	TANCRED	日本美國	十一	天祥
浪鋒	Pioneer Wave	菲島美洲	十一	美輪
金寶地	Kambodia	星洲歐洲	十一	寶隆
夏利睦	Hermod	日本	十一	多利順
邊娜桃	BENATTOW	星洲歐洲	十一	洛士利
長沙	CHANGSHA	澳洲	十一	太古
勝高剌	SANGOLA	星洲仰光	十一	鐵行
新地亞	SANTHIA	日本	十一	鐵行
太平洋運輸	Pacific Transport	日本美國	十一	渣甸
湄江	MEKONG	西貢歐洲	十一	法郵
利馬	Lemaire	印尼	十一	渣華
東方	EASTERN	日本	十二	鐵行
印度郵	India Mail	日本美洲	十二	福來
克利夫蘭總統	Pres. Cleveland	日本美國	十二	總統
門羅總統	Pres. Monroe	菲星非歐美	十二	總統
亞比吉	ABBEKERK	日本	十三	渣華
安慶	ANKING	印尼	十三	太古
東英	Eastern Saga	澳洲各埠	十三	渣甸
海洋郵	Ocean Mail	日本美洲	十四	福來
華魯拉	WARORA	星洲仰光	十四	鐵行
泰星	THAI	星洲非洲	十四	福來
芝渣連加	Tjitjalengka	日本	十四	渣華
柯地亞	ORDIA	星洲非洲	十四	鐵行
鄱陽	POYANG	日本	十四	太古
賴家安	LYCAON	菲星歐	十四	太古
廣州	CANTON	星洲倫敦	十四	鐵行
飛箭	Flying Arrow	台灣日本美國	十四	和捷
海順	HELIOS	菲島曼谷	十四	多利順
馬來太子	Malayan Prince	日本美國	十五	渣甸
盛京	SHENGKING	基隆	十五	太古
蘇馬利	SOMALI	日本	十五	鐵行
奧克拉	OKHLA	日本	十五	鐵行
派剌士	PYRRHUS	日本	十五	太古
芝利華	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
芬草	Fernplant	西貢	十六	多利順

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
亞比吉	Abbekerk	歐洲星洲	十日	渣華
賴家安	LYCAON	歐洲星洲	十日	太古
芝渣連加	Tjitjalengka	南美南非星洲	十日	渣華
浪鋒	Pioneer Wave	美國日本	十日	美輪
夏利睦	HERMOD	曼谷	十日	多利順
奧沙達	OZARA	日本	十日	鐵行
利馬	Lemaire	日本	十日	渣華
廣州	CANTON	英國星洲	十日	鐵行
新地亞	SANTHIA	仰光星洲	十日	鐵行
鄱陽	POYANG	曼谷	十日	太古
中國郵	China Mail	美洲日本	十一	福來
天奇利	Tancred	美國菲島	十一	天祥
東英	Eastern Saga	日本	十一	渣甸
湄江	MEKONG	日本	十一	法郵
太平洋運輸	Pacific Transport	美國菲島	十一	渣甸
克利夫蘭總統	Pres. Cleveland	美國菲島	十一	總統
印度郵	India Mail	美洲菲島	十一	福來
東方	EASTERN	澳洲	十一	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	十一	總統
芝利華	Tjiluwah	星洲印尼	十二	渣華
康唐	KONTUM	西貢	十二	太古
華魯拉	WARORA	日本	十三	鐵行
泰星	THAI	日本	十三	福來
海順	HELIOS	日本	十三	多利順
曉生	HEWSANG	山打根	十三	渣甸
飛箭	Flying Arrow	美歐非星	十三	和捷
盛京	SHENGKING	基隆	十三	太古
派剌士	PYRRHUS	菲律賓	十三	太古
柯地亞	ORDIA	日本	十三	鐵行
海洋郵	Ocean Mail	美洲菲島	十四	福來
蘇馬利	SOMALI	英國星洲	十四	鐵行
奧克拉	OKHLA	星洲非洲	十四	鐵行
芬草	FERNPLANT	美國菲島	十四	多利順
芬海	FERNSEA	美國菲島	十四	多利順
碧干些亞	Breconshire	英國星洲	十五	渣甸
兵天	BINTANG	曼谷	十五	寶隆
太平	TAIPING	日本	十五	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MSK	美國日本台灣	十六	捷成
奧蓮達	OLINDA	菲律星洲	十六	鐵行

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
金寶地	Kambodia	日本	寶隆	A 一	上午七時
海明	HAI MENG	婆羅洲	多利順	B 十九	上午七時
邊娜桃	BENATTOW	菲律賓	洛士利	九龍倉碼頭	上午
勝高剌	SANGOLA	日本	鐵行	A 二	上午七時
春生	CHUNGSANG	加爾各答	渣甸	B 六	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
四川	SZECHUEN	曼谷	太古	B 十二	上午九時
蘇旦	SOUDAN	星洲歐洲	鐵行	A 十	上午七時
雲南	YUNNAN	婆羅乃	太古	九龍	上午十時
海明	HAI MENG	日本	多利順	B 十九	下午
馬來恰美利	Bradeverett	星洲仰光	福來	B 十七	下午





